
第 99 回関西スペイン語教授法ワークショップ(TADESKA) 開催の報告

XCIX Reunión del Taller de Didáctica de Español de Kansai

日時：2016 年 6 月 4 日（土）10:30 - 12:30

場所：関西学院大学梅田キャンパス(ハブスクエア)

1004 教室

担当者：寺尾美登里

GIDE (2015) 『スペイン語学習のめやす』を利用して所要時間 20 分の教案を作るために『外国語学習のめやす』の特徴—目標分解表、 $3 \times 3 + 3$ 、コミュニケーション能力指標—の具体例とその授業実践報告

* Fecha y hora: sábado, 4 de junio de 2016, de 10:30 a 12:30

* Lugar: Universidad Kwansei Gakuin, Campus de Umeda "K.G. Hub Square", Aula 1004

* Encargada: Midori Terao

* Para la elaboración de unidades didácticas de aproximadamente 20 minutos utilizando "Un modelo de contenidos para un modelo de actuación"(GIDE 2015): Unidad didáctica que dura 20 minutos que se enfoca en "contenidos" y gramática

Informe de la práctica de actividades de la clase de español basadas en el "Marco de aprendizaje de lenguas extranjeras" (The Japan Forum 2013) y presentación de unos ejemplos de aplicación de los criterios de la evaluación de la competencia comunicativa característicos del Marco

TJF 外国語学習のめやすサイト <http://www.tjf.or.jp/meyasu/support/writer/terao/unesco.php> のページ最下部の Download [master2015_terao.pdf](#)
にテーマや目標、 $3 \times 3 + 3$ 、ループリック、目標分解表あり

外国語学習のめやす

テーマ:

UNESCO 世界無形文化遺産 ‘和食’ の作り方を紹介しよう

大阪府立松原高校

寺尾 美登里

スペイン語

大目標

- ・スペイン語で日本料理の作り方を紹介するビデオを作成し、それを動画 サイトにアップする。
- ・ビデオの視聴者がその料理を作ってみたいと思ってもらえるよう工夫し、日本料理の認知度を高めるツールとなるようにする。

クラス

- ・高校3年生のクラスで、高校 2年生から週 1日(50分×2コマ)学習した生徒が 4名
- ・このプロジェクトを実施するまでに現在形、gustar 型動詞、再帰動詞、現在完了などを学習

背景

- ・プロジェクトワークを持ちかけたら、学生からこんな提案が・・・
日本料理を作ってそれをスペイン語で紹介したい！
- ・その背景には・・・
以前授業でスペイン料理を作って楽しかった こと
そのスペイン料理を作る前にスペイン語で説明されたビデオを観たこと

作業① アンケート

どの料理を作るかを決めるために意見を聞くことに

- ・インターネットによる調査 → 料理の絞り込み
- ・スペイン語による解説文の入手、和訳 → アンケート項目の作成
- ・アンケート実施、集計

作業② 肉じゃがのレシピ(スクリプト)作成

ビデオ撮りのためのレシピ作成

- ・スペイン語のレシピをインターネットでいくつか入手
- ・手分けして和訳
- ・ビデオ撮りするためのスクリプトにアレンジ

作業③ ビデオ作成

ビデオ撮りのための前作業と後作業

- ・調理担当とスペイン語での説明担当のパート分け
- ・発音練習 → 説明と動作を合わせる練習
- ・ビデオ撮り
- ・アフレコとビデオ編集

<https://www.youtube.com/watch?v=41PuELd1Zn4> (生徒作成の肉じゃがビデオの URL)